

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, Auxiliary Bishop
Diocese of Miami and the Southeast

The Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

Brotherhood of the Noble Joseph:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean
Rev. Fr. Gustavo Alfonso
Rev. Adn. David Nimer
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Acolytes (servers)
Jackson King,
Choir Director/Lead Chanter
Dr. Don Shalhub, Chanter
Yamil Zacur, Lead Usher
All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Presiding Officer
Sdn. Elie Bardawil, Chairman
Yamil Zacur, Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien, Secretary
Lourice Khoury, Treasurer
Shadi Omeish, Financial Secretary
Andrea Abu-Akel, Member
Martha Eannace, Member
Douglas Ede, Member
Said Elhaj, Member
Jamal Habib, Member
Muazzi Hatem, Member
Sdn. Charles Khoury, Member
Dr. Don Shalhub, Member
Nasser Soufia, Member
Tony Zammar, Member

ex-officio Members:

Rev. Adn. David Nimer, Clergy
Wafa Omeish, Sunday School
Tania Soufia, Antiochian Women
Naife Mounayyer, Young Adult Ministry
Louis Hatem, SOYO
Zena B. Farah, Order of Saint Ignatius

Council Committees:

Yamil Zacur, Property Management
Yamil Zacur, Hall Usage and Rental
Sdn. Elie Bardawil, Finance
Rotating Chair, Fundraising
Douglas Ede, Legal
Justin Sayfie, Vision and Development
Salma Zacur, Stewardship

2017 Archdiocese Convention:

Andrea Abu-Akel, Chairlady

SOYO Advisors:

Hannan Mounayyer
Said Elhaj
Nisreen Jadon, Next Generation SOYO

Cathedral Office:

Doris Martinez, Office Secretary
Kh. Diana Saba, Webmaster

Office Hours:

Monday-Friday 9:30 a.m.—5:00 p.m.
Saturday By Appointment Only
Sunday Closed

The Weekly Bulletin النشرة الأسبوعية

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

Sunday, April 30, 2017

أحد حاملات الطيب وعيد القديسين يوسف الرامي ونيقوديموس

The Sunday of the Myrrh-Bearing Women and Saints Joseph of Arimathea and Nicodemus

Weekly Schedule of Services

Saturday: Great Vespers Service (as announced in Calendar)

Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy

Confessions by Appointment

Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

Welcome! Ahlan wa Sahlan! Bienvenidos!



320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org

Webmaster@StGMiami.org

2017 Convention Website: www.AC2017Miami.org



Proper Church Etiquette may be found in the booklet in the pews or at the candle stand.



The Most Reverend Metropolitan JOSEPH
Archbishop of New York and Metropolitan of All North America

Happy Name's Day
TODAY
to His Eminence
Metropolitan JOSEPH!

PHIMI OF METROPOLITAN JOSEPH (Tone 2)
JOSEPH, the most devout, the most reverend, chosen by
God as Archbishop of New York and the Metropolitan
of all North America, our Father and Chief Shepherd,
may God grant him many years!

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

First Antiphon

Shout with joy to God, all the earth. Sing to His name; give glory to His praises.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

Say to God: "How awesome are thy works." Let all the earth worship Thee, and sing to Thee.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!

الانتيفونة الأولى

هللوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمِهِ أعطوا مجداً لتسبحتِهِ.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

قولوا لله ما أرهَبَ أعمالك، كلُّ مَنْ في الأرضِ يسجدونَ لك ويرتلونَ لاسمِكَ أيها العلي.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

المجد للآبِ والإبنِ والروح القدس الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين آمين.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!

Second Antiphon

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

That thy way may be known upon earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks to Thee, O God; let all the peoples give thanks to Thee.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O only-begotten Son, etc.

الانتيفونا الثانية

ليترأف الله علينا وباركنا، وليضئ بوجهه علينا ويرحمنا.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلولويا!

لتُعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلولويا!

تعترف لك الشعوب يا الله تعترف لك.

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلولويا!

المجد للآبِ والإبنِ والروح القدس...

يا كلمةَ الله الابنِ الوحيدِ ...

Troparion of PASCHA (Tone Five)

Christ is risen from the dead, trampling down death by death,
and upon those in the tombs, bestowing life!

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت،

ووهب الحياة للذين في القبور!

Christos anesti ek nekron, thanato thanaton patisas,
ke tis en tis mnimasin, zoeen charisamenos.

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Third Antiphon

Let God arise, and let his enemies be scattered, and let those who hate Him flee from his face.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs, bestowing life!

As smoke vanishes, let them vanish; as wax melts before the fire.

Christ is risen, etc. (see above)

So let the sinners perish before God, but let the righteous rejoice.

Christ is risen, etc. (see above)

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

الانتيفونا الثالثة

ليقيم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار.

المسيح قام من بين الأموات ...

كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله والصديقون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتعمون بالسرور.

المسيح قام من بين الأموات ...

هذا هو اليوم الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به.

المسيح قام من بين الأموات ...

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Entrance Hymn (Tone Two)

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel.
Save us O Son of God, Who art Risen from the dead, who sing unto thee:
Alleluia!

في المجامع باركوا الله، الرب من ينابيع إسرائيل. خلصنا يا ابن الله، يا مَنْ قام من بين
الأموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Two)

When thou didst submit thyself unto death, O thou deathless and immortal one,
then thou didst destroy Hell with thy Godly power, and when thou didst raise
the dead from beneath the earth, all the powers of heaven did cry aloud unto
thee, O Christ, thou giver of life, glory to thee.

عندما انحدرت إلى الموت أيها الحياة الذي لا يموت. حينئذ أمت الجحيم ببرق لاهوتك.
وعندما أقمت الأموات من تحت الثرى. صرخ نحوك جميع القوات السماويين. أيها المسيح
الإله معطي الحياة المجدلك.

Troparion of Saint Joseph (Tone Two)

The pious Joseph, having brought down thy pure body from the Tree, wrapped
it in fine linen, embalmed it with ointment, provided for it, and laid it in a new
tomb. But thou didst verily rise, after three days, O Lord, granting the world the
Great Mercy.

إن يوسف المتقي أهدر جسدك الطاهر من العود ولقاه بالسباني النقية وحنطه بالطيب
وأضجعه في قبر جديد. لكنك قمت لثلاثة أيام يارب. مانحاً العالم الرحمة العظمية.

تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

Troparion of the Myrrh-Bearing Women (Tone Two)

Verily, the angel came to the tomb and said to the ointment-bearing women, the ointment is meet for the dead, but Christ is shown to be remote from corruption.

But cry ye, the Lord is risen, granting the world the Great Mercy.

إن الملاك قد حَضَرَ عِنْدَ القَبْرِ. قَائِلاً لِلنِّسْوَةِ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ. أَمَا الطَّيِّبُ فَانْه لَاتِقٌ

بِالْأَمْوَاتِ. وَأَمَا الْمَسِيحُ فَقَدْ ظَهَرَ غَرِيباً مِنَ الْفَسَادِ. وَلَكِنْ اهْتَفَنَ قَائِلَاتٍ: قَدْ قَامَ الرَّبُّ مَانِحاً

العالمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Troparion of Patron—Saint George the Great Martyr (Tone Four)

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings: Victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

بَمَا أَنْتَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ

وَشَافٍ وَعَنِ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاورْجِيوسُ اللَّابِسُ الطَّفَرَ

تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

Kontakion of PASCHA (Tone Eight)

Though thou, O deathless One, didst descend into the grave, thou didst destroy the power of hell and, as Victor, thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon Thy Disciples, and resurrection upon those that are fallen.

وَلِئِنْ كُنْتَ نَزَلْتَ إِلَى قَبْرِ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ. إِلَّا أَنْتَ حَطَمْتَ قُوَّةَ الْجَحِيمِ وَقُمْتَ غَالِباً أَيُّهَا الْمَسِيحُ

الْإِلَهِ. وَلِلنِّسْوَةِ الْحَامِلَاتِ الطَّيِّبِ قَلْتَ افْرَحْنَ وَلرُسُلِكَ وَهَبْتَ السَّلَامَ. يَا مَانِحَ الْوَاقِعِينَ الْقِيَامَ.

At this point, please turn to page 98 in the Red Service Book.

الرسالة لأحد حاملات الطيب Epistle for the Sunday of the Myrrh-Bearing Women

The Lord is my strength and my song! The Lord has chastened me sorely!

The Reading is from the Acts of the Apostles (6:1-7)

In those days, when the disciples were increasing in number, the Hellenists murmured against the Hebrews because their widows were neglected in the daily distribution. And the twelve summoned the body of the apostles and said, "It is not right that we should give up preaching the word of God to serve tables. Therefore, brethren, pick out from among you seven men of good repute, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this duty. But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." And what they said pleased the whole multitude, and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochoros, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaos, a proselyte of Antioch. These they set before the apostles, and they prayed and laid hands upon them. And the word of the God increased; and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and many of the priests were obedient to the faith.

قَوَّتِي وَتَسَبَّحْتِي الرَّبُّ! أَدباً أَتَّبَنِي الرَّبُّ!

فصلٌ من أعمال الرُّسُلِ القديسينَ الأَطْهَارِ (7-6:1)

في تلك الأيام لما تكاثرت التلاميذ حدثت تذمُّرٌ من اليونانيين على العبرانيين بأنَّ أراملهم كُنَّ يُهْمَلْنَ في الخِدْمَةِ اليَوْمِيَّةِ * فدعا الاثنا عشرَ جُمهورَ التلاميذِ وقالوا لا يَحْسُنُ أَنْ نَتْرَكَ نَحْنُ كَلِمَةَ اللَّهِ وَنَخْدُمُ المَوَائِدَ * فانتخبوا أيُّها الاخوة منكم سبعة رجالٍ مشهودٍ لهم بالفضلِ مُمتلئينَ من الروحِ القُدسِ والحِكْمَةِ فنَقَّيْمُهُمْ على هذه الحاجةِ * ونُواظِبُ نَحْنُ على الصلاةِ وَخِدْمَةِ الكلمةِ * فَحَسَنَ الكلامَ لدى جميعِ الجُمهورِ . فاختراروا إستفانوسَ رجلاً ممتلئاً من الإيمانِ والروحِ القُدسِ وفيليبسَ وبروخورسَ ونيكائورَ وتيمنَ وبرمناسَ ونيقولائوسَ دخيلاً أنطاكياً * وأقاموهم أمامَ الرُّسُلِ . فَصَلَّوْا ووضَعُوا عليهم الأيدي * وكانت كلمةُ الله تنمو وعدادُ التلاميذِ يتكاثرُ في أورشليمَ جداً . وكانَ جمعٌ كثيرٌ من الكهنةِ يُطِيعُونَ الإيمانَ .

الإنجيل لأحد حاملات الطيب Gospel for the Sunday of the Myrrh-Bearing Women

The Reading is from the Holy Gospel according to Saint Mark (15:43-16:8)

At that time, Joseph of Arimathea, a respected member of the council, who was also himself looking for the kingdom of God, took courage and went to Pilate, and asked for the body of Jesus. And Pilate wondered if he were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether Jesus was already dead. And when he learned from the centurion that he was dead, he granted the body to Joseph. And he bought a linen shroud, and taking him down, wrapped him in the linen shroud, and laid him in a tomb which had been hewn out of the rock; and he rolled a stone against the door of the tomb. Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where he was laid. When the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, bought spices, so that they might go and anoint him. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back—it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, he is not here; see the place where they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going before you to Galilee; there you will see him, as he told you." And they went out and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to any one, for they were afraid.

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس مرقس الإنجيليّ البشير، التلميذ الطاهر (16:8-15:43)

في ذلك الزمان جاء يوسف الذي من الرامة مُشيرٌ تقيٌّ وكان هو أيضاً منتظراً ملكوت الله. فاجترأ ودخل على بيلاطس وطلب جسد يسوع* فاستغرب بيلاطس أنه قد مات هكذا سريعاً. واستدعى قائد المئة وسأله هل له زمانٌ قد مات* ولما عرّف من القائد وهب الجسد ليوسف* فاشترى كتاناً وأنزله ولفه في الكتان ووضعهُ في قبرٍ كان منحوتاً في صخرةٍ ودحرج حجراً على باب القبر* وكانت مريم المجدلية ومريم أم يوسى تنتظران أين وضع* ولما انقضى السبت اشترت مريم المجدلية ومريم أم يعقوب وسالومة حنوطاً ليأتين ويدهنه* وبكرن جداً في أول الأسبوع وأتت القبر وقد طلعت الشمس* وكن يُقلن فيما بينهن من يدحرج لنا الحجر عن باب القبر* فتطلعن فرأين الحجر قد دُرج لأنه كان عظيماً جداً* فلما دخلن القبر رأين شاباً جالساً عن اليمين لابساً حلة بيضاء فانذهلن* فقال لهن لا تنذهلن. أنتن تطلبن يسوع الناصري المصلوب. قد قام ليس هو ههنا. هوذا الموضع الذي وضعوه فيه* فاذهبن وقلن لتلاميذه ولبطرس إنه يسبقكم إلى الجليل. هناك ترونه كما قال لكم* فخرجن سريعاً وقررن من القبر وقد أخذتهن الرعدة والدهش. ولم يقلن لأحد شيئاً لأنهن كن خائفات.

تغييرات في القداس Changes in the Liturgy

التعظيم لوالدة الإله (باللحن الأول) Megalynarion (Tone One)

The angel spake to her that is full of grace, saying, O pure Virgin, rejoice. And I say also, Rejoice. For thy son is risen from the tomb on the third day. Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion, and thou, O pure one; Theotokos, rejoice at the Resurrection of thy Son.

إن الملاك هتف نحو الممثلة نعمة أيتها العذراء النقية افرحي. وأيضاً أقول إفرحي لأن ابنك قد قام من القبر في اليوم الثالث. استتيري استتيري يا أورشليم الجديدة. لأن مجد الرب أشرق عليك. افرحي الآن وتهللي يا صهيون، وأنت يا والدة الإله النقية اطربي بقيامة ولدك.

الكينونيكون (Communion Hymn) Koinonikon

Receive ye the Body of Christ, and taste ye Him who is the Fountain of Immortality. Alleluia!

جسد المسيح خذوا، والينبوع الذي لا يموت ذوقوا. هلولوا!

Instead of “We have seen the true light”,
“Christ is Risen” is sung (Once).

وبدلاً من "قد نظرنا"، نرتل "المسيح قام" (مرة واحدة)

Fasting

لا صيام من الفصح إلى عيد الصعود 25 آيار، حتى أيام الأربعاء والجمعة.

During the forty days after PASCHA, the Church does not expect the faithful to fast until after the Feast of the Ascension on May 25, even on Wednesdays and Fridays.

Paschal Greeting in Different Languages

English: Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Arabic: Al Maseeh Qam! Haqqan Qam! المسيح قام! حقاً قام!

Greek: Christos Anesti! Alithos Anesti!

Russian: Khristos voskres! Voistinu voskres!

Romanian: Hristos a Inviat! Adeverat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado! Verdaderamente ha resucitado!

Coptic: Pikhirstof aftonf! Khen o methni aftonf!

French: Christ est Ressuscité! En Vérité, Il est Ressuscité!

Hebrew: Ha Mashiyach qam! Ken hoo qam!

Italian: Cristo è risorto! È veramente risorto!

Latin: Christus resurrexit! Vere resurrexit!

Polish: Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portuguese: Christo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Serbian: Hristos Vaskrese! Vaistinu Vaskrese!

Syriac: Meshiha qam! Bashrira qam!

Albanian: Krishti Ungjall! Vertete Ungjall!

Armenian: Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Chinese: Helisituosi fuhuole! Qeshi fuhuole!

Czech: Kristus vstal zmrtvy'ch! Skutec ne vstal!

Dutch: Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

Estonian: Kristus on surnuist ülestõusnud! Tõesti ülestõusnud!

Finnish: Kristus nousi Kuolleista! Totisesti Nousi!

Gaelic: Erid Krist! G'deya! n erid she!

Georgian: Kriste aghsdga! Cheshmaritad aghsdga!

Hungarian: Krisztus feltámadt! Valóban feltámadt!

Japanese: Harisutosu Fukkatsu! Jitsu Ni Fukkatsu!

Norwegian: Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Slovak: Kristus vstal zmr'tvy'ch! Skutoc ne vstal!

Swedish: Kristus är upstånden! Ja, Han är sannerligen uppstånden!

Ukrainian: Kristos Voskres! Voistinu Voskres!



EPISTLE READING SCHEDULE



TODAY
APRIL 30 LITURGY

ENGLISH: MIRAY HAYEK

The Epistle Reading Ministry is coordinated by
‘The Brotherhood of the Noble Joseph.’
Please contact the Cathedral Office to inquire on scheduling.

Requirements to be an Epistle Reader:

- Must prepare spiritually to read the Word of God
- Must be a Cathedral Member in good standing spiritually
- Must arrive during Orthros (Matins) Service 15-20 minutes before Liturgy
- Reader attire is Church attire (respectful and formal—ladies attire below knee)
- Must practice the Epistle several times during the week (chanting is preferable)
- Must enunciate loud and clear—The Apostle is speaking, not the reader!

May the Holy Word of God be written on our hearts!
God bless you!



©2011CUPS.com



©2011CUPS.com



Congratulations

to Corey Joseph Toufic, son of Toufic and Darlene Zakharia,
on his Baptism yesterday!

Mabrouk!

NEXT SATURDAY:

Sacrament of Baptism for
Landon Nicholas, son of Amir and Jillyann Hatem.

Mabrouk!

NEXT SUNDAY:

Sacrament of Holy Matrimony for
Subdeacon George Katrib and Miray Hayek.

Mabrouk!



ALTAR VIGIL CANDLE

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

APRIL	MOUNA DAHLAN AND FAMILY
MAY	SHADI, WAFI, JORDAN, AND JAD OMEISH MOUNA DAHLAN AND FAMILY
JUNE	MOUNA DAHLAN AND FAMILY EMILE AND ZENA FARAH PAULA BARDAWIL AND FAMILY
JULY	ATALLA AND ANDREA ABU-AKEL AND FAMILY YAMIL AND SALMA ZACUR
AUGUST	GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY

THIS WEEK'S PRAYER LIST

Prayer List of the Living	Prayer List of the +Deceased
<p>The abducted Metropolitan PAUL The abducted Archbishop YOUHANNA All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. Said, Lama, Geena, Emma, and Andre Elhaj Mouna and Laura Dahlan and family Guinevere Haddad, Fuad Stiban, Paula Bardawil George Mickel, Andrea Abu-Akel George, Mary, and Linda Bikhazi Yolanda Warwar Feanny and Najlah Feanny Hicks Giselle Khoury, Jill Snavely Boccio Marcel Moussa</p>	<p>+All our brothers and sisters deceased by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide. +Metropolitan ELIA of Thrice-Blessed Memory +Naimeh Iskandar, Nabil Akiki, Essa Zedan +Michel, Fred, Evelyn, and Elia Husson +Salem and Rose Solomon +Michael Dahlan +Ibrahim Khoury +Winston and Andrew Feanny</p>





HOLY BREAD OFFERING



TODAY	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 7	THE SKAFF FAMILY SHADI AND Wafa OMEISH AND FAMILY
MAY 14	ASHRAF AND ANGELINA ABRAHAM AND FAMILY
MAY 21	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 28	TONY AND VIVIAN ZAMMAR AND FAMILY ABDALLAH AND AMAL DAIHA AND FAMILY

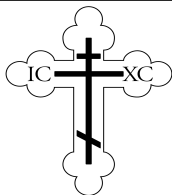


COFFEE HOUR SPONSOR



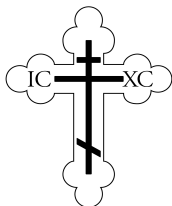
TODAY	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 7	THE SKAFF FAMILY
MAY 14	ASHRAF AND ANGELINA ABRAHAM AND FAMILY
MAY 21	SAID AND LAMA ELHAJ AND FAMILY
MAY 28	TONY AND VIVIAN ZAMMAR AND FAMILY

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women.
Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur,
to inquire on scheduling and requirements.



NEXT SUNDAY:

One Year Memorial Service in memory of **Dorothy Skaff**,
offered by the Skaff family.



NEXT SUNDAY:

Two Year Memorial Service in memory of **Jamal Omeish**,
offered by Shadi and Wafa Omeish and family.

May their memory be eternal!



CATHEDRAL CALENDAR

TODAY	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
TODAY	Divine Liturgy	10:30 a.m.
TODAY	Sunday School Classes	After Communion
TODAY	Food For Hungry People Program—Please return boxes!	
TODAY	Humanitarian Drive Continues—Please bring items!	
Friday, May 5	Annual Council Dinner at Home of Fr. Saba and Kh. Diana	
Saturday, May 6	The Great Vespers Service will NOT be celebrated.	
Sunday, May 7	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
Sunday, May 7	Divine Liturgy	10:30 a.m.
Sunday, May 7	Sunday School Classes	After Communion
Tuesday, May 9	Monthly Cathedral Council Meeting	6:30 p.m.

SAVE THE DATE!



May is 'Sunday School Month'	Entire Month
Talent Show and Family Night hosted by the Sunday School	May 20, 2017
Annual Graduation Ceremony for 2017 Graduates	Jun 4, 2017
Parish Life Conference for Diocese of Southeast in Atlanta, GA	Jun 15-17, 2017
Charity Picnic of Three Apostolic Churches of Miami	Sep 24, 2017
53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami	Jul 23-30, 2017

AC2017Miami.org

84 days left...



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

Diocese of Miami and the Southeast

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean



Are you *Graduating* this year from Middle School, High School or College?

Please complete form and return to the Church Office **no later than May 28th, 2017** in order to be included in the **Graduation Ceremony** on June 4th on the Great Feast of Pentecost!

Please print clearly as this will be read and presented at ceremony.

Name of Graduate: _____ Age: _____
First Baptismal Name Last

Name of Parents (escorts at ceremony): _____

Name of School (graduating from): _____

If you are graduating from Middle School or High School, what School will you be attending next year? _____

If you are graduating from a College or University, please specify your degree:

Were you in any Honors / AP programs? (If so, please specify):

Did you participate in any School activities/clubs/sports? (If so, please specify):

Specify all your Church activities/participation (i.e. Sunday School, SOYO, Altar Serving, etc.):

What are your future dreams/hopes?

What is your favorite Bible verse you would like to share with everyone?

See you and your escorts (parents) in CHURCH ATTIRE on June 4th! Congratulations!



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

520 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6550

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org



2017 Stewardship Commitment Form

"Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning." (James 1:17)

Step 1: Family Name:

Step 2: If any changes, please use Membership Information Form to update all personal information.

Step 3: Know your Membership Number:

Step 4: Be a Steward! – Share your Time and Talent by volunteering for a ministry! (Visit Website)

Step 5: Be a Steward! – Share your Treasure by making your Stewardship Commitment TODAY!

Please consider prayerfully and sincerely your Stewardship Commitment.

In gratitude for God's blessings, I/we offer the following 2017 'WEEKLY' Stewardship Commitment

(Please Select):

- 15/Week (\$780 Annually)
 \$30/Week (\$1,560 Annually)
 \$50/Week (\$2,600 Annually)
 \$100/Week (\$5,200 Annually)
 Other \$_____/Week (\$_____ Annually)

Step 6: Please complete Payment Information

Payment Options: (please select option A, B, or C)

A - Credit Card (please complete the following credit card information)

VISA MasterCard Discover

Name on Credit Card (Please Print): _____

Credit card number: _____ **Expiration Date:** ____/____

CSC code (back of card): _____ **Zip Code of billing address:** _____

Authorization: By completing and signing this Credit Card Authorization form, I authorize ST. GEORGE CATHEDRAL to charge my Credit Card the amount stated below for my 2017 Stewardship Pledge unless I provide a written cancellation.

Please select:

- \$ _____ monthly (on the 20th of each month, or next business day)
 \$ _____ one-time amount

Credit Card Authorization Signature: _____ **Date:** _____

B - Check/Cash (check is safer and better for your records and the Church records)

C - One-time check enclosed

Step 7: Please sign

By signing this form, I commit myself / family as a Steward of Saint George Cathedral.

Signature: _____ **Print Name:** _____ **Date:** _____

Please note: For the General Assembly voting privilege in 2018, this form must be completed and 2017 pledge fulfilled.

CONFIDENTIAL: May not be distributed or reproduced / For Authorized Parish Personnel only

Please return your completed form to the Cathedral Office promptly.

For office use only **Received by:** _____ **Date entered:** _____



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL
“2017 Stewardship Campaign”

80 Stewardship Commitments received as of April 28, 2017

Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family!!!

Very Rev. Father Fouad and Khourieh Diana Saba

Very Rev. Father George S. Corey

Rev. Father Gustavo and Khourieh Margarita Alfonso

Rev. Archdeacon David and Pat Nimer

Mr. Alex Abu-Akel

Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel

Mr. & Mrs. Ashraf and Angelina Abraham

Sdn. Majd Akkawi

Ms. Cecilia Alfonso

Mr. David Alfonso

Mr. & Mrs. Gerald and Carol Arida

Mr. & Mrs. Munif and Ruba Asfour

Mr. Mr. & Mrs. Emil and Lillian Asha

Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie

Sdn. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil

Mr. & Mrs. Russell and Helene Bassett

Mr. & Mrs. Asmerom Beyene & Amleset Tekle

Mr. & Mrs. Fadi and Tania Barakat

Mrs. Jackie Barakat-Wanna

Mr. & Mrs. Majed and Mary Barjoud

Dr. George, Mary and Linda Bikhazi

Mrs. Mouna Dahlan

Mr. & Mrs. Abdallah and Amal Daiha

Mr. & Mrs. Elee and Jude Dammous

Ms. Martha Eannace

Mr. Douglas Ede

Mr. & Mrs. Louie and Ernestine Ede

Mr. & Mrs. Said and Lama El-Haj

Mr. & Mr. George and Charme Elias

Dr. & Mrs. Richard & Susan Elias

Mr. & Mrs. Robert and Kendall Elias

Mr. Wajdy Fabel

Mr. & Mrs. Emile and Zena Farah

Mrs. Yolanda Warwar-Feanny

Mr. & Mrs. Tony and Maha Ghosn

Ms. Jamal Habib

Mr. & Mrs. Amir and Jillynn Hatem

Mr. & Mrs. Muazzi and Michelle Hatem

Mr. Sean Hatem

Mr. & Mrs. Mikhel and Yolla Hayek

Dr. & Mrs. Donald and Marti Howard

Mrs. Shirley Husson

Mr. & Mrs. Joseph and Sarab Imbasala

Mr. Bassem Jadon

Mr. & Mrs. John and Nisreen Jadon

Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah

Drs. Hani and Ferial Jumean

Sdn. Charles Khoury

Mr. & Mrs. George & Widaa Khoury

Mrs. Haifa Khoury

Ms. Lora Khoury

Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik

Mr. Bashir Malouf

Mr. & Mrs. Michael and Tatiana Malouf

Mr. & Mrs. George and Maysoun Mobassaleh

Mr. & Mrs. Michel and Mary Nasr

Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer

Mr. Michael Husson Jr.

Mr. Roger Nimer

Mr. & Mrs. Shadi and Wafa Omeish

Mr. & Mrs. Charles and Diana O'Brien

Mr. & Mrs. Richard and Karen Razook

Dr. & Mrs. Eugene and Suzie Sayfie

Mr. Justin Sayfie

Mr. & Mrs. Wayne and Tara Elias Schuchts

Mr. & Mrs. Oscar and Carole Seikaly

Dr. Don Shalhub

Mr. & Mrs. James and Hilda Shaleesh

Mr. & Mrs. Souheil and Jackie Skaf

Mr. Michael Snavely

Mr. & Mrs. Nasser and Tania Soufia

Mr. & Mrs. Salah & Soraya Wassef

Dr. & Mrs. Alex and Andrea Zakharia

Mr. & Mrs. Taufic and Darlene Zakharia

Mr. & Mrs. Jorge and Najat Zacur

Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur

Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammar

Mr. George Zammar

Ms. Lillian Zammar

Mr. Michael Zammar

If you have not already done so, please complete and submit a 2017 Stewardship Form- keeping our records accurate is important to us.
Any errors above, please contact the Stewardship Committee Chairperson, Salma Zacur, or the Church Office.

Parking Around the Cathedral

To access the TWO parking lots at the Cathedral (next to the Cathedral Hall and School), please use the entrance from the alleyway, accessible by way of Le Jeune Rd., or Salzedo Rd.

Please do NOT park on the grass lot behind the Cathedral Parking Lot.

Parking is available for SUNDAYS ONLY on Palermo Avenue from 9:00am until 3:00pm for FREE, as per the agreement with the City of Coral Gables. Palermo Avenue only from Le Jeune Rd. to Ponce de Leon.



Saint George Cathedral
Coral Gables, Florida

Sunday School



*"Let everything take second place to our care of our children,
our bringing them up to the discipline and instruction of the Lord." - St. John Chrysostom*

Invites all Saint George Cathedral families to a
Family Night
featuring a



Saturday, May 20, 2017

Beginning with the Great Vespers Service at

6:30 p.m.

Come enjoy an evening of:

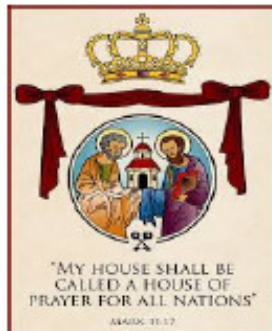
Talent, Family Fun and Delicious Italian Cuisine!

Your instrument, voice, acting or improvising talents are not to be left home!

TO SHINE YOUR TALENT :

Contact Mrs. Wafa Omeish at: (702)882-2281 or wafa_omeish@hotmail.com

SundaySchool@StGMiami.org



Saint George Cathedral
Coral Gables, Florida

2017

Creative Arts Festival

PK – 12th Grade
Sunday School Students
Participated in four categories:
ART, PHOTOGRAPHY, CREATIVE WRITING AND POETRY

All entries were submitted by students in grades PK – 12th
based on the 2017 Creative Arts Festival Theme:
“My House shall be called a House of Prayer for all nations.”
(Mark 11:17)

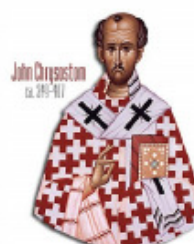
Results will be announced and awards presented at the Creative Arts Festival
Awards Ceremony on Sunday, August 27, 2017, at the Cathedral.

2017 Saint George Cathedral Creative Arts Festival Participants:

Andrew Abu-Akel	Paul Farah	Michaela Khoury
Michael Abu-Akel	Miray Farah	Laila Khoury
Ella Bardawil	Stephanie Farah	Emile Karam
Emma Elhaj	Angel Gabriel	Joy Mobassaleh
Angie El Rai	Luke Hatem	Rami Mobassaleh
Kayla El Rai	Louis Hatem	Jad Omeish
Katherine El Rai	Jorgina Jahjah	Jordan Omeish
Tiffany El Rai	Giselle Jadon	Katherine Saba
Evan Farah	Natalie Jadon	Mousa Saba
John Farah	Mila Jadon	George Samaan
		Nadeen Yazji
		Nour Yazji
		Yara Yazji



Sunday School



John Chrysostom
ca. 349-407
Patron Saint
of Sunday School

A Ministry of Christian Education
at Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL

"Let everything take second place to our care of our children, our bringing them up to the discipline and instruction of the Lord." - St. John Chrysostom

Recognition Sunday

for the 2016-2017 School Year

All Students in grades K thru 12th will be recognized after the Divine Liturgy in the Cathedral Hall. Bring your cameras!



Sunday, May 28, 2017



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
V. Rev. Fr. Fouad Sabra, Dean

ANTIOCHIAN WOMEN
✦ A SISTERHOOD SERVING CHRIST THROUGH SERVING OTHERS ✦



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
V. Rev. Fr. Fouad Sabra, Dean

SOYO



April 22, 2017

Dear Members of the Antiochian Women,

Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

We hope this letter finds you well during this most Holy Season of PASCHA! This letter is to inform you of the **General Assembly Meeting and Elections for the Antiochian Women (AW)** to be held in the Cathedral Library on **Sunday, May 21, 2017, beginning promptly at 1:00 pm.**

At this AW General Assembly Meeting, the last meeting of the term, all members in good standing will be able to hear reports on the progress of the organization and participate in discussion on how to enhance the work which AW does for the Glory of God!

However, the highlight of the meeting will be the **Election of the Officers for the 2017–2018 term.** The positions include: President, Vice President, Secretary, Treasurer and Public Relations. If any lady over the age of 18 is interested in running for any of these positions, please contact the Nominating Committee comprised of Fr. Sabra, Salma Zaezur, and Nadia Jahjah.

Per the Constitution, only members in good standing with the Church and AW, both spiritually and financially, will be eligible to be nominated or vote on all decisions including Elections in the AW General Assembly Meeting. However, all are welcome to attend the meeting.

The Nominating Committee will receive nominations until Saturday, May 20, 2017. A member of the Committee will then speak with the person nominated to get their acceptance (you can nominate yourself). **Per the Constitution, there will be NO nominations accepted from the floor of the meeting on May 21.**

The AW Membership Dues for 2016-2017 are \$20.00 annually for each member. If you haven't already done so, please see the AW Treasurer, Margarita Alfonso, to submit your dues prior to the meeting date. If you have any questions, please feel free to contact any one of the Officers.

We look forward to a positive and exciting meeting on May 21! See you all there! Until then, we remain

Yours in the Risen Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Sabra
V. Rev. Fr. Fouad Sabra
Dean

Tania Soufja
Tania Soufja
President
Antiochian Women

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Office@SIGMiami.org www.SIGMiami.org

April 22, 2017

Dear Members of SOYO,

Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

We hope this letter finds you well during this most Holy Season of PASCHA! This letter is to inform you of the **Annual General Assembly Meeting and Elections for SOYO** to be held on **Sunday, May 21, 2017.** This event will consist of the Annual General Assembly Meeting and Elections, after Liturgy.

At this SOYO General Assembly Meeting, the last meeting of the term, all members in good standing will be able to hear reports on the progress of the organization and participate in discussion on how to enhance the work which SOYO does for the Glory of God!

However, the highlight of the meeting will be the **Election of the Officers for the 2017–2018 term.** The positions include: President, Vice President, Secretary, Treasurer, and Public Relations. If any teen (13-18) is interested in running for any of these positions, please contact Father Sabra or the SOYO Advisor, Mrs. Hannan Mounayyer, by May 20, 2017.

Per the Constitution, only members in good standing, both spiritually and financially, will be eligible to be nominated or vote on all decisions including Elections in the General Assembly Meeting. However, all are welcome to attend the meeting.

The Nominating Committee will receive nominations until May 20, 2017. A member of the Committee will then speak with the person nominated to get their acceptance (you can nominate yourself). **Per the Constitution, there will be NO nominations accepted from the floor of the meeting on May 21.**

The SOYO Membership Dues are \$20.00 annually for each member. If you haven't already done so, please see the SOYO Treasurer, Amani Wanna, to submit your dues prior to the meeting date. If you have any questions, please feel free to contact any one of the Officers.

We look forward to a great meeting! See you all there! Until then, we remain

Yours in Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Sabra
V. Rev. Fr. Fouad Sabra
Dean

Louis Hatem
Louis Hatem
SOYO President

Hannan Mounayyer
Hannan Mounayyer
SOYO Advisor

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Office@SIGMiami.org www.SIGMiami.org

The Christopher Elias Memorial Scholarship

is now available to applicants. To qualify for consideration, the applicant must be a graduating high school senior who is a member of any of the Antiochian Orthodox Parishes of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America and who has been accepted by an institution of higher learning and entering as a freshman in the fall of 2017. To request an application email

anthony_bashir@emerson.edu

and an electronic copy of the application will be sent. The completed application is due by June 15, 2017. Awards will be made at the 53rd Antiochian Archdiocesan Convention in Miami Florida, July 23-30, 2017.



Diocese of Miami and the Southeast
Hilton Atlanta/Marietta Hotel & Conference Center
Parish Life Conference
Atlanta, Georgia
June 15-17, 2017

Have you registered for the 2017 PLC?

Registration and event information can be found at
The Diocese of Miami and the Southeast Website:
www.antiochianevents.com/miami.html

Hotel Information:
[Hilton Atlanta/Marietta Hotel & Conference Center](http://www.hiltonatlantamarietta.com)
500 Powder Springs Street
Marietta, Georgia 30064
[\(850\) 427-2500](tel:8504272500)

Deadlines:
Hotel Registration: May 23, 2017
Souvenir Journal: May 1, 2017
Vendor: May 1, 2017
Creative Festivals: April 1, 2017
Bible Bowl and Oratorical: May 21, 2017

View ALL Details for the 2017 Bible Bowl and Oratorical Competitions at:
www.orthodoxyouth.org

For details on the Creative Arts and how to judge them please visit:
www.antiochian.org/festivals/cf

For any questions please contact the PLC2017 Committee at
MiamiPLC@AntiochianEvents.com



Please drop off your
**Food For Hungry
People Coin Box**
at the Candle Stand.
Please return filled Coin Boxes.

2017 ORATORICAL FESTIVAL

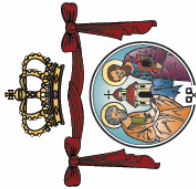
“MY HOUSE SHALL BE CALLED A
HOUSE OF PRAYER FOR ALL NATIONS.”



MARK 11:17

comments on this topic

The topic is from the Gospel of Mark, in which Jesus quotes both from Isaiah 56:7 and Jeremiah 7:8-11 speaking in terms of what is and is not to happen in God's House – the temple – The Church. It begins with the statement that first and foremost it is a place of prayer – a place to worship the Living God and secondly it is for all nations – all people who choose to serve the Living God. Once one chooses to serve God and to follow His way – all who do so are welcomed. As the Scripture says, “For as Many as were baptized



“MY HOUSE SHALL BE
CALLED A HOUSE OF
PRAYER FOR ALL NATIONS”
MARK 11:17

into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female, for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's seed and heirs according to the promise” (Galatians 3:27-29). Paul further writes, “but Christ is all and in all” (Colossians 3:9-1). Saint John Chrysostom in his homily on Galatians 3:27-29 clearly shares that no matter where we came from, anyone who has been baptized in Christ is no longer what he was by birth, “He that was Greek, or Jew, or bond man yesterday, carries about with him the form, not of angel or archangel, but of the Lord of all, yes he displays in his own person the Christ.” (Saint John Chrysostom Commentary on Galatians)

For more information and rules on the Oratorical and Bible Bowl Festival, visit www.antiochian.org/festivals



2017 BIBLE BOWL

THE GOSPEL OF MARK



Join the competition in these age groups:

Pre-teens: Ages 10-12 **NEW!**

Teens: Ages 13-19 *

Adults: Ages 20+

* The Diocese of Los Angeles and the West has two teen groups: 13-15 and 16-19



All questions will come from the Gospel of Mark as found in the Orthodox Study Bible. Available from Ancient Faith Publishing and other fine bookstores.

Study Site and Practice Questions
www.orthodoxyouth.org/Mark



The Bible Bowl is run by the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Department of Youth and Parish Ministries

www.OrthodoxYouth.org

The Oratorical Festival is run by the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese Department of Youth and Parish Ministries



53rd Biennial Antiochian Orthodox Christian

Archdiocese Convention

Hosted by
Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida
July 23-30, 2017 ♦♦ www.AC2017Miami.org



"MY HOUSE SHALL BE CALLED A HOUSE OF PRAYER FOR ALL NATIONS"
MARK 11:17



His Eminence

Metropolitan JOSEPH

All Venerable Hierarchs

The Archdiocese Board of Trustees

Saint George Cathedral, Coral Gables, FL
Host Parish of the 2017 Convention

honor

His Grace

Bishop ANTOUN

for a Lifetime of Service
and Eight Decades of Love,
Humility and *Sunshine*



The 2017 Convention Committee is dedicating
The Grand Banquet and History Journal
to commemorate the retirement of His Grace Bishop ANTOUN

AC2017Miami.org

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Info@AC2017Miami.org AC2017Miami.org